



NATIONAL
ENDOWMENT
FOR THE
HUMANITIES

ADELPHI
UNIVERSITY

2020 NEH Summer Institute Opportunity

Worlds in Collision:

Nahua and Spanish Pictorial Histories and Annals in 16th-Century Mexico

A National Endowment for the Humanities Summer Institute
for 26 College Faculty participants

to be held at Adelphi University July 19 to August 9, 2020

[Download complete copy of this website in PDF format.](#)

[Download this page only.](#)

Daily Schedule with Readings and Online Resources

[Home](#)

[Welcome Letter from Project
Directors](#)

[Institute Daily Schedule](#)

[Institute Visiting Scholars](#)

[Intellectual Grounding](#)

[Lodging and Institute Stipend](#)

[How to Apply](#)

[Eligibility](#)

[Online Mexican Codices](#)

[Contact Us](#)

Project Co-Directors:

Dr. Laraine Fletcher

Adelphi University, Anthropology, emerita,
fletcher@adelphi.edu

Dr. George Scheper

Senior Lecturer, Advanced Academic
Programs, The Johns Hopkins University,
gscheper@jhu.edu

Project Manager:

Mary Cortina

Director, Office of Research and Sponsored
Programs
cortina@adelphi.edu

Please note: all Visiting Scholar *Seminars* are held mornings from 9–11 a.m., and afternoons from 2–4 p.m. In addition, *Roundtable Discussions*, with a focus on the ways in which seminar information might be used in the classroom, will be convened three times each week, from 11:15–12:15, Mondays, Wednesdays, and Fridays, following that morning's seminar. See List of Core Texts below.

Core Required Texts:

I. The following two titles will be supplied to each participant:

Adorno, Rolena, *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative*. Yale University Press, 2014.

Hernán Cortés, *Letters from Mexico (1519-1526)*, trans. Anthony Pagden, Yale University Press, New Haven, 1986.

II. The following six titles are to be acquired by participants on their own:

Berdan, Frances, *Aztec Archaeology and Ethnohistory* (Cambridge World Archaeology, Cambridge University Press, 2014).

Bernal Díaz del Castillo, *The Conquest of New Spain*, trans. J.M. Cohen. Harmondsworth: Penguin Books, 1985.

Lockhart, James, ed. and trans. *We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico*. Wipf & Stock Publishers, 1993.

Fray Bartolomé de las Casas, *A Short Account of the Destruction of the Indies*, tans. N. Griffen, introd. A. Pagden. Harmondsworth: Penguin Books, 1992

Miguel Leon-Portilla, ed. *The Broken Spears: The Aztec Account of the Conquest of Mexico*. Foreword by J. Jorge Klor de Alva. Boston: Beacon Press, 1992.

Brian, Amber, B. Benton and P. García Loaeza (eds. and trans.), *The Native Conquistador: Alva Ixtlilxochitl's Account of the Conquest of New Spain*. Penn State University Press, 2015.

* * * * *

Note: Other readings on the Daily schedule will be accessible through an e-Reserve Blackboard site for our Summer Scholars. Also, please consult our “Online Mexican Codices**” on our Home Page.**

DETAILED DAILY SCHEDULE

Sunday, July 19

Day of Participant arrival

Arrival and move into dorm spaces; informal greetings by Project Directors.

WEEK ONE

Monday, July 20

Visiting Scholar: **Matthew Restall** (Sparks Professor, Colonial Latin American History, Penn State University): the New Conquest History

Morning seminar: New Directions in the Study of the 16th Century Conquest Narrative

Reading:

Matthew Restall, “The New Conquest History,” *History Compass* 10/2 (2012): 151-160.

Matthew Restall, *When Montezuma Met Cortés! The True Story of the Meeting that Changed History* (Harper/Collins, 2018): Prologue, Chaps. 1 & 3.

Afternoon seminar: the Cortés /Moctezuma Encounter

Reading:

Matthew Restall, *When Montezuma Met Cortés! The True Story of the Meeting that Changed History* (Harper/Collins, 2018): Prologue, Chaps. 4-7, & Epilogue.

Also:

Consult the Kislak paintings on the Conquest of Mexico at the Library of Congress, at: < <https://www.loc.gov/exhibits/exploring-the-early-americas/conquest-of-mexico-paintings.html> >.

Tuesday, July 21

Visiting Scholar: **Frances F. Berdan** (Professor emerita, Anthropology, California State University): Discovering and Interpreting the Aztec World

Morning seminar: the Aztecs as Mesoamericans

Reading:

Frances F. Berdan, *Aztec Archaeology and Ethnohistory* (Cambridge Univ. Press, 2014): Chaps. 1-2.

Clendinnen, Inga. *Aztecs: An Interpretation* (Cambridge University Press, 1991): Chap. 2, “Local Perspectives,” pp. 45-83.

Afternoon seminar: Aztec Society and Culture

Reading:

Frances F. Berdan, *Aztec Archaeology and Ethnohistory* (Cambridge Univ. Press, 2014): Chaps. 3-6.

Wednesday, July 22

Visiting Scholar: **Frances F. Berdan**: Discovering and Interpreting the Aztec World

Morning seminar: Aztec Art and Architecture

Reading:

Frances F. Berdan, *Aztec Archaeology and Ethnohistory* (Cambridge Univ. Press, 2014): Chap. 7.

Matos Moctezuma, Eduardo, *The Great Temple of Tenochtitlan: Center and Periphery in the Aztec World*, ed. Johanna Broda, David Carrasco, & Eduardo Matos Moctezuma (University of California Press, 1987): Chap. 1, "The Templo Mayor of Tenochtitlan: History and Interpretation," pp. 15-60.

Afternoon seminar: the Aztec Worldview

Reading:

Frances F. Berdan, *Aztec Archaeology and Ethnohistory* (Cambridge Univ. Press, 2014): Chap. 8.

Optional reading:

León –Portilla, Miguel. *Fifteen Poets of the Aztec World* (University of Oklahoma Press, 1992): Part Two. Poets of Mexico-Tenochtitlan, pp. 147-185.

Clendinnen, Inga. *Aztecs: An Interpretation* (Cambridge University Press, 1991): Chaps. 5 and 6, pp. 141-173.

Thursday, July 23

Visiting Scholar: **Frances F. Berdan**: the Codex Mendoza

Morning seminar: Aztec History and the Tribute System of the Empire according to the Codex Mendoza

Reading:

From: *The Codex Mendoza*, ed. Frances F. Berdan and Patricia Rieff Anawalt (Univ. of California Press, 1993), Vol. 1: Elizabeth Boone, "The Aztec Pictorial History of the Codex Mendoza"; and Frances F. Berdan, "The Imperial Tribute Roll of the Codex Mendoza." *The Essential Codex Mendoza*, ed. Frances F. Berdan and Patricia Rieff Anawalt (Univ. of California, 1997): pp. 3-25 & 29-141.

Also:

Consult *The Codex Mendoza online: Part I, the History* (Folios 2r - 16v); Part II, the Tribute (Folios 17v - 55r):

< [Afternoon seminar: Daily Life: the Ethnographic section of the Codex Mendoza](https://digital.bodleian.ox.ac.uk/inquire/Discover/Search/-/?p=c+10,t+early+mesoamerican,r+s+0,r+s+100,f+a+,s+o+ox%3A+sort%5Easc,s+ids+,p+id+2fea788e-2aa2-4f08-b6d9-648c00486220,vi+></p></div><div data-bbox=)

Reading:

The Essential Codex Mendoza, ed. Frances F. Berdan and Patricia Rieff Anawalt (Univ. of California, 1997): pp.143- 237.

Carrasco, David, *City of Sacrifice: The Aztec Empire and the Role of Violence in Civilization* (Beacon Press, 1999): "Introduction: Performing the City of Sacrifice," pgs. 1-15; and Chap. 1, "City as Symbol in Aztec Thought: Some Clues from the Codex Mendoza," pg. 15-48.

Also:

Consult *The Codex Mendoza* online: Part III, Daily Life (Folios 56v - 71r):

< Same URL as above >.

Friday, July 24

Visiting Scholar: **Lori Boornazian Diel** (Professor of Art History, Texas Christian University)

Morning seminar: An Overview of Aztec/Nahua Pictorial Histories: Form and Function

Reading:

N.B.: Consult “Institute List of Mexican Codices Accessible Online.”

Boone, Elizabeth H. *Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztecs and Mixteca* (Austin: University of Texas Press, 2000): Chap. 3.

Diel, Lori B. “The Poetics and Politics of Aztec History.” In *Thinking, Recording, and Writing History in the Ancient World*, edited by Kurt A. Raaflaub, (Chichester, West Sussex: Wiley Blackwell, 2014): 372-390.

Umberger, Emily. “The Structure of Aztec History,” *Archaeoastronomy* 4.4 (1981): 10-18.

Optional Reading. Consult:

Boone, Elizabeth H. “Aztec Pictorial Histories: Records without Words.” In *Writing Without Words: Alternative Literacies in Mesoamerica and the Andes*, edited by Elizabeth H. Boone and Walter Mignolo, (Durham: Duke University Press, 1994): 50-76.

Robertson, Donald. *Mexican Manuscript Painting of the Early Colonial Period* (New Haven: Yale University Press, 1959).

Afternoon seminar: The Corpus of Aztec Pictorial Histories.

Reading:

Boone, Elizabeth H. *Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztecs and Mixteca* (Austin: University of Texas Press, 2000): Chap. 8.

Diel, Lori B. *Codex Mexicanus: A Guide to Life in Late Sixteenth-Century New Spain* (Austin: University of Texas Press, 2018): Chaps. 1 and 5.

Optional Reading:

Consult: *Codex Mexicanus* online at:

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b55005834g.r=mexicain?rk=214593;2>

Consult: *Tira de Tepechpan* online at:

[https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b55005968w.r=mexicain 20?rk=85837;2](https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b55005968w.r=mexicain%20?rk=85837;2)

Consult: Quiñones Keber, Eloise. *The Codex Telleriano-Remensis: Ritual, Divination, and History in a Pictorial Aztec History* (Univ. of Texas Press, 1995).

Douglas, Eduardo de Jesus. “Figures of Speech: Pictorial History in the Quinatzin Map of about 1542.” *Art Bulletin* 85.2 (2003): 281-309.

Navarette, Federico. “The Path from Aztlan to Mexico: On Visual Narration in the Mesoamerican Codices.” *Res* 37 (2000): 31-48.

Saturday, July 25

Visiting Scholar: **Lori Boornazian Diel**

Morning seminar: Gender and Aztec Pictorial Histories

Reading:

Gillespie, Susan. *The Aztec Kings: The Construction of Rulership in Mexica History* (Tucson: University of Arizona Press, 1989): Chaps. 1 and 4.

Diel, Lori B. “Till Death Do Us Part: Unconventional Marriages as Aztec Political Strategy,” *Ancient Mesoamerica* 18.2 (2007): 259-272.

Optional Reading:

Carrasco, Pedro. “Royal Marriages in Ancient Mexico.” In *Explorations in Ethnohistory:*

Indians of Central Mexico in the Sixteenth Century, edited by H.R. Harvey and Hanns J. Prem, (Univ. of New Mexico Press, 1984): 41-81.
Evans, Susan Toby. "Sexual Politics in the Aztec Palace: Public, Private, Profane." *Res* 33 (1998): 167-183.

Townsend, Camilla. "Polygyny and the Divided Altepetl: The Tetzcoacan Key to Preconquest Nahua Politics." In *Texcoco: Pre-Hispanic and Colonial Perspectives*, edited by Jongsoo Lee and Galen Brokaw (University Press of Colorado, 2014): 93-116.

Afternoon seminar: Representations of the Conquest in Aztec Pictorial Histories

Reading:

Magaloni, Diana. "Visualizing the Nahua/Christian Dialogue: Images of the Conquest in Sahagún's Florentine Codex and Their Sources." In *Sahagún at 500: Essays on the Quincentenary of the Birth of Fr. Bernardino de Sahagún*, edited by John Frederick Schwaller. (Berkeley: Academy of American Franciscan History, 2003): 193-221.
Kartunnen, Frances. "Rethinking Malinche." In *Indian Women of Early Mexico*, edited by Susan Schroeder, Stephanie Wood, and Robert Haskett (Norman: University of Oklahoma Press, 1997): 291-312.

Optional Reading:

Fernández-Armesto, Felipe. "Aztec Auguries and Memories of the Conquest of Mexico." *Renaissance Studies* 6 (1992): 287-305.

And, looking ahead to week three, consult:

Wood, Stephanie. *Transcending Conquest: Nahua Views of Spanish Colonial Mexico*. Norman: University of Oklahoma Press, 2003.

Sunday, July 26 Day free for individual reading and activities

WEEK TWO

Monday, July 27

Visiting Scholar: **Rolena Adorno** (Sterling Professor of Spanish, Yale University)

Morning seminar: Cortés, Empire, and the Rule of Law

Reading:

Hernan Cortés, *Letters from Mexico {1519-1526}*, trans. Anthony Pagden (Yale University Press, 1986): 8-74, 83-139.
J. H. Elliott, "The Mental World of Hernan Cortés," in *Spain and its World, 1500-1700*, ed. by J. H. Elliott (New Haven: Yale University Press, 1989): 27-41.
Rolena Adorno. *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative* (Yale University Press, 2007; 2014): Chaps. 4 and 5.

Afternoon seminar: Fray Bartolomé de las Casas' Account of the Conquest of the Indies

Reading:

Fray Bartolomé de las Casas, *A Short Account of the Destruction of the Indies*, trans. N. Griffin, intro. by A. Pagden (Penguin Books, 1992): 3-9, 42-80.
Rolena Adorno. *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative* (Yale University Press, 2007; 2014): Chaps. 3 and 12.

Tuesday, July 28

Visiting Scholar: **Rolena Adorno**

Morning seminar: "The Conquest and the Post-conquest Worlds of Bernal Díaz del Castillo"

Reading:

Bernal Díaz del Castillo, *The Conquest of New Spain*, trans. J.M. Cohen (Harmondsworth: Penguin Books, 1985): 7-12, 14, 85-87, 166-88, 216-77, 293-307.
____ Handout selections, in English translation, from the *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, that pertain to Cortés's experiences as the Marques del Valle de Oaxaca and Bernal Díaz's account of his experiences as *encomendero* and advocate (*procurador*) on behalf of himself and his peers before the Council of the Indies in Castile. Rolena Adorno, *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative* (Yale University Press, 2007; 2014): Chaps. 6 and 7.

Afternoon seminar: "Mexica and Tlaxcalan views of Spanish conquest and Christian Evangelization"

Reading:

Miguel Leon-Portilla, ed. *The Broken Spears: The Aztec Account of the Conquest of Mexico*. Foreword by J. Jorge Klor de Alva (Boston: Beacon Press, 1992).
J. Jorge Klor de Alva, trans. "The Aztec-Spanish Dialogues (1524)", *Alcheringa* 4.2 (1980): 52-193.

Wednesday, July 29

Visiting Scholar: **Kevin Terraciano** (Professor of History, Director of the Latin American Institute, Co-Chair Latin American Studies Graduate Program, UCLA)

Morning seminar: Indigenous Accounts mediated by Friars: Bernardino de Sahagún

Reading:

Mesoamerican Voices: Native Language Writings from Colonial Mexico, Yucatan, and Guatemala, ed. by Matthew Restall, Lisa Sousa, & Kevin Terraciano (Cambridge University Press, 2005): Chap. 3, sections 1 & 2.

Or:

We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico, ed. & transl. by James Lockhart (Eugene, Oregon: Wipf & Stock, 2004): Texts & Translations 1 & 2, pp. 48-273.

Afternoon seminar:

Reading:

Kevin Terraciano, "Reading Between the Lines of Book 12." In *The Florentine Codex: An Encyclopedia of the Nahuatl World in Sixteenth-Century Mexico*, ed. Jeannette Peterson and Kevin Terraciano (University of Texas Press, 2019).

S. L. Cline, "Revisionist Conquest History: Sahagún's Revised Book XII." In *The Work of Bernardín de Sahagún/ Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*, ed. J. Jorge Klor de Alva, H. B. Nicholson, and Eloise Quiñones-Keber (Institute for Mesoamerican Studies, SUNY-Albany; distributed by University of Texas Press, 1988): 93-106.

Thursday, July 30

Visiting Scholar: **Kevin Terraciano**

Morning seminar: Indigenous Accounts mediated by Friars: Diego Durán

Reading:

Fray Diego Durán, *The History of the Indies of New Spain*, Translated, Annotated, and with an Introduction by Doris Heyden [1964] (University of Oklahoma Press, 1994): Chaps. LXIX-LXXXVIII (pp. 495-563), plus Appendix, "Durán's Historia and the Crónica X," pp. 565-577.

Optional reading:

Tzvetan Todorov, "Durán, or the Hybridization of Cultures," in *The Conquest of*

America/ the Question of the Other, Tr. Richard Howard (Harper Torchbooks, 1984): 202-218.

Afternoon seminar:

Reading:

Consult: Sahagún, Primeros Memoriales: http://bdmx.mx/documento/galeria/bernardino-sahagun-codices-matritenses/fo_06

Consult: Sahagún, *The Florentine Codex*: <https://tecpaocelotl.livejournal.com/25254.html>

or: <https://www.wdl.org/en/item/10096/>

Friday, July 31

Visiting Scholar: **Jeanne Gillespie** (Professor of Spanish and Native American Studies, University of Southern Mississippi)

Morning seminar: The Republic of Tlaxcala and its Colonial Legacy

Reading:

Fargar, Lane, Richard Blanton, Vernice Y. Heredia Espinosa. "Egalitarian Ideology and Political Power in Prehispanic Central Mexico: the Case of Tlaxcallan." *Latin American Antiquity*, Vol. 21.3 (September 2010): 227-251.

Gillespie, Jeanne. Blood, Water, Power and Bugs a la Tlaxcalteca." In *The Body, Subject & Subjected*, ed. Debra Andrist (Sussex, UK: Sussex Press, 2016).

_____. "The *Codex of Tlaxcala*: Indigenous Petitions and the Discourse of Heterarchy." *HIPERTEXTO* 13 (January, 2011): 59-74.

Wake, Eleanor. "Codex Tlaxcala: New Insights and New Questions." *Estudios de Cultural Nahuatl* 33 (2002) 91-140.

Jeanne Gillespie, *Saints and Warriors/ Tlaxcallan Perspectives on the Conquest of Tenochtitlan* (University Press of the South, 2004): Chaps. 3 & 4.

Afternoon seminar: The Poetics and Politics of Xochiyaoyotl (Flowery War)

Reading:

Guilhem Olivier, "Why Give Birth to Enemies? The Warrior Aspects of the Aztec Goddess Tlazolteotl-Ixcuina." *RES: Anthropology and Aesthetics*, No. 65/66 (2014/2015): 55-71. < <https://www.jstor.org/stable/24871243> >

Jeanne Gillespie, "Blood, Water, Popes, and Blowguns: Language and Poetics in Contact in Colonial Mexico," Paper prepared for the Latin American Studies Association Congress 2018, Barcelona, Spain, May 2018.

Jeanne Gillespie, *Saints and Warriors/ Tlaxcallan Perspectives on the Conquest of Tenochtitlan* (University Press of the South, 2004): Chaps. 5 & 6.

Jeanne Gillespie, "Establishing World Order in Mesoamerica: the Codex Mendoza and the Lienzo de Tlaxcala," *Indiana Journal of Hispanic Literatures* 13.1 (Fall 1998): 93-99.

Saturday, August 1

Visiting Scholar: **Amber Brian** (Director, Latin American Studies Program, University of Iowa)

Morning seminar: Tezcoco Historian Fernando de Alva Cortés Ixtlilxóchitl

Reading:

Alva Ixtlilxochitl, Fernando de. *The Native Conquistador: Alva Ixtlilxochitl's Account of the Conquest of New Spain*. Translated and edited by Amber Brian, Bradley Benton and Pablo García Loaeza (Penn State University Press, 2015).

Adorno, Rolena. "The Indigenous Ethnographer: the 'Indio ladino' as Historian and Cultural Mediator." In *Implicit Understandings: Observing, Reporting, and Reflection on the Encounters between Europeans and Other Peoples in the Early Modern Era*, edited by Stewart Schwartz (Cambridge University Press, 1994): 378-402.

Afternoon seminar: Native Knowledge and Mestizo Historiography

Reading:

Brian, Amber. 2016. "Configuring Native Knowledge: Seventeenth-Century Mestizo Historiography." In *Alva Ixtlilxochitl's Native Archive and the Circulation of Knowledge in Colonial Mexico*, ed. Amber Brian (Nashville: Vanderbilt, 2016): 77-107.
Kellogg, Susan. "Alva Ixtlilxochitl's Marina and Other Women of Conquest." In *Fernando de Alva Ixtlilxochitl and His Legacy*, edited by Galen Brokaw and Jongsoo Lee (Tucson: University of Arizona Press, 2016): 209-234.
Villella, Peter. "The Last Acolhua: Alva Ixtlilxochitl and Elite Native Historiography in Early New Spain," *Colonial Latin American Review* 23.1 (2014): 18-36.

Sunday, August 2 Day free for individual reading and activities

WEEK THREE

Monday, August 3

Visiting Scholar: **Susan Schroeder** (Scholes Professor of colonial Latin American History emerita, Tulane University)

Morning seminar: The Meanings of "Conquest" according to Chimalpahin and Tezozomoc

Reading:

David E. Tavárez, "Reclaiming the Conquest: An Assessment of Chimalpahin's Modifications to la conquista de Mexico." In *Chimalpahin's Conquest: A Nahuatl Historian's Rewriting of Francisco López de Gómara's La conquista de Mexico*, edited by Susan Schroeder, Anne J. Cruz, Critián Roa-de-le-Carrera, and David E. Tavárez (Stanford University Press, 2010): 17-34.

Susan Schroeder, "Introduction: the Genre of Conquest Studies," in *Indian Conquistadores: Indigenous Allies in the Conquest of Mesoamerica*, ed. Laura E. Matthew and Michel R. Oudijk (Univ. of Oklahoma Press, 2007): pp. 5-27.

Consult *We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico*. James Lockhart, editor and translator (Wipf & Stock Publishers, 1993; 2004), esp. Book XII of the Florentine Codex (pp. 48- 255).

Afternoon seminar: Chimalpahin and Tezozomoc in Context

Reading:

Codex Chimalpahin, by Domingo de San Antón Muñón Chimalpahin Quauhtlehuanitzin, translated and edited by Arthur J. O. Anderson and Susan Schroeder, 2 Vols. (University of Oklahoma Press, 1997): Vol. 1, pp. 27-65, and Vol. 2, pp. 19-33.

Also:

Consult: Peter Villella, *Indigenous Elites and Creole Identity in Colonial Mexico, 1500-1800* (Cambridge University Press, 2016): 1-148.

Consult: Elizabeth Hill Boone, Louise M. Burkhart, David Tavárez, *Painted Words/ Nahuatl Catholicism, Politics, and Memory in the Atzaqualco Pictorial Catechism*. Dumbarton Oaks Pre-Columbian Art and Archaeology Studies Series 39. Washington: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 2017.

Tuesday, August 4

Visiting Scholar: **Barbara Mundy** (Professor of Art History, Fordham University — Rose Hill campus)

Morning seminar: From Tenochtitlan to Mexico City

Reading:

Barbara Mundy, *The Death of Aztec Tenochtitlan, the Life of Mexico City*. Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture. (University of Texas Press, 2015): Chaps. 1 & 5.

Afternoon seminar:

Reading:

“Extract from the Annals of Tlatelolco,” in *We People Here: Nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico*. James Lockhart, editor and translator (Wipf & Stock Publishers, 1993; 2004): 257- 275.

Barbara Mundy, “Mapping the Aztec Capital: the 1524 Nuremberg Map of Tenochtitlan, Its Sources and Meanings,” *Imago Mundi*, 50 (1998): 1-22.

Wednesday, August 5

Visiting Scholar: **Dana Leibsohn** (Alice Pratt Brown Chair of Art, Smith College)

Morning seminar: Testimony from Cuauhtinchan: Mapa 2 de Cuauhtinchan

Reading:

Boone, Elizabeth Hill. “The House of the Eagle.” In *Cave, City, and Eagle’s Nest: An Interpretive Journey through the Mapa de Cuauhtinchan No. 2*, Eds. David Carrasco and Scott Sessions (University of New Mexico Press, 2007): 27-47.

Leibsohn, Dana. “Seeing In Situ: The Mapa de Cuauhtinchan No. 2.” In *Cave, City, and Eagle’s Nest: An Interpretive Journey through the Mapa de Cuauhtinchan No. 2*, Eds. David Carrasco and Scott Sessions (Albuquerque: University of New Mexico Press, 2007): 389-425.

Afternoon seminar: How the Nahuas of Colonial Mexico kept their history alive.

Reading:

Townsend, Camilla. “Old Stories in New Letters,” In *Annals of Native America: How the Nahuas of Colonial Mexico Kept their History Alive*. (Oxford, Oxford University Press, 2017): 16-52.

Thursday, August 6

Visiting Scholar: **Dana Leibsohn**

Morning Seminar: Testimony from Cuauhtinchan: the Historia Tolteca-Chichimeca

Reading:

Leibsohn, Dana, *Script and Glyph: Pre-Hispanic History, Colonial Bookmaking and the Historia Tolteca-Chichimeca* (Washington, DC, Dumbarton Oaks Research Library, 2009): Chap. 1, “Subjects of History,” pp. 12-37.

Afternoon seminar: the Paintings of the Historia Tolteca-Chichimeca

Reading:

Leibsohn, Dana, *Script and Glyph: Pre-Hispanic History, Colonial Bookmaking and the Historia Tolteca-Chichimeca* (Washington, DC, Dumbarton Oaks Research Library, 2009): “Appendix 1: Major Paintings of the Historia Tolteca-Chichimeca,” pp. 105-167.

Also:

Consult the *Historia Tolteca-Chichimeca* online at:

< <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84559448/f1.image> >.

Friday, August 7

Visiting Scholar **Stephanie Wood** (Director, Wired Humanities Projects; Senior Editor, Oxford University Press for “Digital resources” section of the *Oxford Research Encyclopedia on Latin American History*)

Morning seminar: Nahua views of Spanish colonial Mexico

Reading:

Stephanie Wood, *Transcending Conquest/ Nahua Views of Spanish Colonial Mexico* (University of Oklahoma Press, 2003): Chaps. 1 & 2.

Afternoon seminar: An anguished report, and a proud alliance

Reading:

Stephanie Wood, *Transcending Conquest/ Nahua Views of Spanish Colonial Mexico* (University of Oklahoma Press, 2003): Chaps. 3 & 4.

Saturday, August 8

Visiting Scholar **Stephanie Wood**

Morning seminar: Nahua and Nahuatl studies online

Reading:

Consult Stephanie Wood's digital collections in secure open-source databases:

"The Mapas Project": < <https://enl.uoregon.edu/> >

"Early Nahuatl Library": < <https://mapas.uoregon.edu/> >

Afternoon seminar: Concluding Roundtable with Project Directors

Sunday, August 9 Day of departure; individual arrangements.

Additional Resources for Future Reference

Restall, Matthew, *When Montezuma Met Cortés: The True Story of the Meeting that Changed History*. ECCO An Imprint of Harper Collins Publishers, 2018.

Leibsohn, Dana, *Script and Glyph: Pre-Hispanic History, Colonial Bookmaking and the Historia Tolteca-Chichemeca*. Dumbarton Oaks Research Library Collection, Washington, DC, 2009.

Susan Schroeder, ed. *The Conquest All Over Again: Nahuas and Zapotecs Thinking, Writing, and Painting Spanish Colonialism*. Academic Press, 2011.

Wood, Stephanie, *Transcending Conquest: Nahua Views of Spanish Colonial Mexico*. University of Oklahoma Press, 2003.

Mundy, Barbara E. *The Death of Aztec Tenochtitlan, The Life of Mexico City*. University of Texas Press, 2015.

Robertson, Donald. *Mexican Manuscript Painting of the Early Colonial Period* (New Haven: Yale University Press, 1959).

Townsend, Camilla, *Annals of Native America: How the Nahuas of Colonial Mexico Kept Their History Alive*. Oxford University Press, 2017.

Brienen, Rebecca P. and M. A. Jackson (eds.), *Invasion and Transformation: Interdisciplinary Perspectives on the Conquest of Mexico*. University of Colorado Press, 2008.

Gruzinski, Serge, *The Conquest of Mexico*. Polity Press, 1993.

Todorov, Tzvetan, *The Conquest of America: The Question of the Other*. Harper & Row, 1984.

Hassig, Ross, *Mexico and the Spanish Conquest, 2nd ed.* University of Oklahoma Press, 2006.

Clendinnen, Inga, *Aztecs*. Cambridge University Press, 1991.

León-Portilla, Miguel, *The Aztec Image of Self and Society: An Introduction to Nahua Culture*. University of Utah Press, 1992.

León-Portilla, Miguel, ed. *Fifteen Poets of the Aztec World*. University of Oklahoma Press, 1992.

León-Portilla, Miguel, *Bernardino de Sahagún: First Anthropologist*. University of Oklahoma Press, 2002.

“Any views, findings, conclusions, or recommendations expressed in this program do not necessarily represent those of the National Endowment for the Humanities.”